

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

UREDBA (ES) št. 638/2004 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 31. marca 2004

o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami in o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91

(UL L 102, 7.4.2004, str. 1)

spremenjena z:

Uradni list

		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba (ES) št. 222/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009	L 87	160	31.3.2009
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (EU) št. 1093/2013 z dne 4. novembra 2013	L 294	28	6.11.2013
► <u>M3</u>	Uredba (EU) št. 659/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014	L 189	128	27.6.2014



UREDBA (ES) št. 638/2004 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 31. marca 2004

o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami in o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 285(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EGS) št. 3330/91 z dne 7. novembra 1991 o statističnih podatkih v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami ⁽³⁾ je uvedla povsem nov sistem zbiranja podatkov, ki je bil že dvakrat poenostavljen. Za izboljšanje preglednosti tega sistema in za njegovo lažjo razumljivost je treba Uredbo (EGS) št. 3330/91 nadomestiti s to uredbo.
- (2) Ta sistem je treba ohraniti, ker je za politiko Skupnosti, ki obravnava razvoj notranjega trga, ter za analize posebnih trgov, ki jih opravljajo podjetja Skupnosti, še vedno potrebna dovolj podrobna raven statističnih informacij. Združeni podatki morajo biti tudi hitro dosegljivi za analize razvoja ekonomske in monetarne unije. Države članice bi morale imeti možnost zbiranja informacij, ki ustreza njihovim posebnim potrebam.
- (3) Treba pa je vendarle izboljšati besedilo pravil glede priprave statistike v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami tako, da bodo lažje razumljiva za podjetja, ki morajo posredovati podatke, za nacionalne službe, ki zbirajo podatke, ter za uporabnike.
- (4) Ohraniti je treba sistem pragov, vendar v poenostavljeni obliki, da se zadovoljivo izpolnijo potrebe uporabnikov, hkrati pa se zmanjša obremenitev poročevalskih enot, odgovornih za posredovanje statističnih informacij, zlasti malih in srednje velikih podjetij.

⁽¹⁾ UL C 32, 5.2.2004, str. 92.

⁽²⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 16. decembra 2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 22. marca 2004.

⁽³⁾ UL L 316, 16.11.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

▼B

- (5) Ohraniti je treba tesno povezavo med sistemom zbiranja statističnih informacij in davčnimi formalnostmi, ki obstajajo v okviru blagovne menjave med državami članicami. S to povezavo je zlasti mogoče preverjati kakovost zbranih podatkov.
- (6) Kakovost pridobljenih statističnih informacij, njihovo vrednotenje s pomočjo skupnih kazalcev ter preglednost na tem področju so pomembni cilji, ki terjajo ureditev na ravni Skupnosti.
- (7) Ker cilja načrtovanega ukrepanja, to je oblikovanje skupnega pravnega sistema za sistematično pripravo statistike Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami, na nacionalni ravni ni mogoče zadovoljivo uresničiti in ga je lažje uresničiti na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot to določa člen 5 Pogodbe. Ta uredba v skladu z načelom sorazmernosti, določenim v navedenem členu, ne prekoračuje zahtev, potrebnih za uresničitev tega cilja.
- (8) Uredba Sveta (ES) št. 322/97 z dne 17. februarja 1997 o statističnih podatkih Skupnosti ⁽¹⁾ predstavlja referenčni okvir za to uredbo. Vendar pa zelo podrobna raven informacij na področju statističnih podatkov v zvezi z blagovno menjavo zahteva posebna pravila glede zaupnosti.
- (9) Pomembno je zagotoviti enotno uporabo te uredbe in v ta namen pripraviti postopek Skupnosti, s pomočjo katerega se določijo načini izvajanja v ustreznem časovnem okviru in pripravijo potrebne tehnične prilagoditve.
- (10) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje izvedbenih pooblastil, dodeljenih Komisiji ⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

Ta uredba vzpostavlja skupni okvir za sistematično pripravo statističnih podatkov Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami.

Člen 2

Opredelitve

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „blago“: pomeni vse premično premoženje, vključno z električnim tokom;

⁽¹⁾ UL L 52, 22.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

▼B

- (b) „posebno blago ali promet“: blago ali promet, ki že po svoji naravi zahteva posebno obravnavo, zlasti industrijski obrati, plovila in zrakoplovi, morski proizvodi, blago, dostavljeno plovilom in zrakoplovom, razporejene pošiljke, vojaško blago, blago za ali iz priobalnih naprav, vesoljska plovila, deli za motorna vozila in zrakoplove ter odpadki;
- (c) „nacionalni organi“: nacionalni zavodi za statistiko in drugi organi, ki so v posameznih državah članicah odgovorni za pripravo statističnih podatkov Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami;
- (d) „blago Skupnosti“:
 - (i) blago, v celoti pridobljeno na carinskem območju Skupnosti, brez dodanega blaga iz tretjih držav ali območij, ki niso del carinskega območja Skupnosti;
 - (ii) blago iz tretjih držav ali ozemelj, ki niso del carinskega območja Skupnosti, ki je bilo dano v prosti promet v državi članici;
 - (iii) blago, pridobljeno na carinskem območju Skupnosti, bodisi izključno iz blaga, na katerega se nanaša točka (ii) bodisi iz blaga iz točk (i) in (ii);
- (e) „država članica odpreme“: država članica, kakor je opredeljena s statističnim ozemljem, iz katerega se blago odpremi na namembni kraj v drugi državi članici;
- (f) „država članica prihoda“: država članica, kakor je opredeljena s statističnim ozemljem, na katerega prispe blago iz druge države članice;
- (g) „blago v enostavnem pretoku med državami članicami“: blago Skupnosti, odpremljeno iz ene države članice v drugo, ki na poti do namembne države članice potuje neposredno preko druge države članice ali se ustavi izključno zaradi razlogov, povezanih s prevozom blaga.

*Člen 3***Področje uporabe**

1. Statistični podatki v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami zajemajo odpreme in prispetja blaga.
2. Odpreme zajemajo naslednje blago, ki zapušča državo članico odpreme in je namenjeno v drugo državo članico:
 - (a) blago Skupnosti, razen blaga, ki je v enostavnem pretoku med državami članicami;
 - (b) blago, dano v državi članici odpreme v carinski postopek aktivnega oplemenitenja ali v postopek predelave pod carinskim nadzorom.

▼B

3. Prihodi zajemajo naslednje blago, ki vstopa v državo članico prihoda, prvotno odpremljeno iz druge države članice:

- (a) blago Skupnosti, razen blaga, ki je v enostavnem pretoku med državami članicami;
- (b) blago, predhodno dano v državi članici odpreme v postopek aktivnega oplemenitenja ali v postopek predelave pod carinskim nadzorom, ki ostane v postopku aktivnega oplemenitenja ali postopku predelave pod carinskim nadzorom ali se sprostí v prost promet v državi članici prihoda.

▼M3

4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 13a v zvezi z različnimi ali posebnimi pravili, ki se uporabljajo za posebno blago ali gibanja.

▼B

5. Nekatero blago, za katerega se seznam sestavi v skladu s postopkom iz člena 14(2), se iz metodoloških razlogov izključi iz statističnih podatkov.

*Člen 4***Statistično ozemlje**

1. Statistično ozemlje držav članic ustreza njihovem carinskemu ozemlju, kot je opredeljeno v členu 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾ z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 je Heligoland vključen v statistično ozemlje Nemčije.

*Člen 5***Viri podatkov**

1. Za pridobivanje statističnih informacij o odpremi in prihodu blaga ►**M3** ◄, ki niso predmet enotne upravne listine za carinske ali davčne namene, se uporablja poseben sistem zbiranja podatkov, v nadaljnjem besedilu sistem „Intrastat“.

▼M3

2. Carina vsaj enkrat mesečno nacionalnim organom neposredno zagotovi statistične informacije o odpremi in prihodu blaga, za katero je potrebna enotna upravna listina za carinske ali davčne namene.

2a. Carinska uprava, pristojna v posamezni državi članici, nacionalnemu organu na lastno pobudo ali na zahtevo nacionalnega organa zagotovi vse informacije, ki so na voljo, da se identificira oseba, odgovorna za odpremo in prihod blaga v carinskem postopku aktivnega oplemenitenja ali postopku predelave pod carinskim nadzorom.

▼B

3. Za posebno blago ali promet se lahko poleg sistema Intrastat ali carinskih deklaracij uporabijo tudi drugi viri informacij.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

▼B

4. Vsaka država članica organizira način, kako odgovorni za posredovanje informacij posredujejo podatke Intrastat. Da bi tem poročevalskim enotam olajšali nalogo, Komisija (Eurostat) in države članice spodbujajo pogoje za povečano uporabo samodejne obdelave podatkov in elektronskega prenosa podatkov.

▼M3*Člen 6***Referenčno obdobje**

Referenčno obdobje posredovanja informacij v skladu s členom 5 je:

- (a) koledarski mesec odpreme ali prihoda blaga;
- (b) koledarski mesec, v katerem nastane obdavčljivi dogodek za blago Skupnosti, za katero nastane obveznost obračuna DDV za pridobitev in dobavo znotraj Skupnosti, ali
- (c) koledarski mesec, v katerem carina sprejme deklaracijo, kadar se carinska deklaracija uporabi kot vir podatkov.

▼B*Člen 7***Poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij****▼M1**

1. Poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij za sistem Intrastat, so:

- (a) davčni zavezanci v državi članici odpreme, kakor so opredeljeni v naslovu III Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost⁽¹⁾, ki:

- (i) so sklenili pogodbo, z izjemo prevoznih pogodb, na podlagi katere se blago odpremi, ali – če ta pogoj ni izpolnjen –

- (ii) odpremi ali uredijo odpremo blaga ali – če ta pogoj ni izpolnjen –

- (iii) imajo v posesti blago, ki se odpremlja;

ali njihovi davčni zastopniki v skladu s členom 204 Direktive 2006/112/ES, in

- (b) davčni zavezanci v državi članici prihoda, kakor so opredeljeni v naslovu III Direktive 2006/112/ES, ki:

- (i) so sklenili pogodbo, z izjemo prevoznih pogodb, na podlagi katere se blago izroči, ali – če ta pogoj ni izpolnjen –

- (ii) prejemajo ali urejajo prejem izročenega blaga ali – če ta pogoj ni izpolnjen –

- (iii) imajo v posesti blago, ki se izroča;

ali njihovi davčni zastopniki v skladu s členom 204 Direktive 2006/112/ES.

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

▼B

2. Poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij lahko prenesejo nalogo na tretjo osebo, vendar tak prenos v ničemer ne zmanjšuje odgovornosti omenjene enote.

3. Poročevalske enote, ki so na podlagi te uredbe obvezane posredovati informacije, se v primeru neizpolnjevanja te obveznosti lahko kaznujejo, kakor to določijo države članice.

*Člen 8***Registri**

1. Nacionalni organi sestavijo in vodijo register gospodarskih subjektov, ki trgujejo znotraj Skupnosti, v katerem so navedeni vsaj pošiljatelj pri odpremi in prejemniki pri prihodu.

2. Da bi določili poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij iz člena 7, ter preverjali posredovane informacije, pristojni davčni organi v vsaki državi članici posredujejo nacionalnemu organu:

▼M1

(a) vsaj enkrat mesečno seznime davčnih zavezancev, ki so izjavili, da so v zadevnem obdobju dobavili blago drugim državam članicam ali nabavili blago iz drugih držav članic. Seznami prikazujejo celotne vrednosti blaga, ki jih je posamezni davčni zavezanec prijavil za davčne namene;

▼B

(b) na lastno pobudo ali na zahtevo nacionalnega organa vse informacije, posredovane v carinske namene, ki bi lahko izboljšale kakovost statističnih podatkov.

Določbe za sporočanje informacij se določi v skladu s postopkom iz člena 14(2).

Nacionalni organ obravnava te informacije v skladu s pravili davčne uprave.

3. Davčna uprava opozori zavezance za DDV na njihove morebitne obveznosti, ki jih imajo kot poročevalske enote, odgovorne za posredovanje informacij, ki jih zahteva Intrastat.

*Člen 9***Informacije, ki jih zbira Intrastat**

1. Nacionalni organi zbirajo naslednje informacije:

▼M1

(a) individualno identifikacijsko številko, dodeljeno enoti, odgovorni za posredovanje informacij, v skladu s členom 214 Direktive 2006/112/ES;

▼B

(b) referenčno obdobje;

(c) pretok (prihod, odprema);

▼B

- (d) blago, označeno z osemestno oznako kombinirane nomenklature, kot to določa Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter o skupni carinski tarifi ⁽¹⁾;
- (e) partnersko državo članico;
- (f) vrednost blaga;
- (g) količino blaga;
- (h) vrsto posla.

▼M3

Opredelitve statističnih podatkov iz točk (e) do (h) so določene v Prilogi. Komisija z izvedbenimi akti sprejme ureditev za zbiranje teh podatkov, zlasti oznake in njihovo obliko, ki jih je treba uporabiti.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(2).

▼B

2. Države članice lahko zbirajo tudi dodatne informacije, na primer:

- (a) identifikacijo blaga na bolj podrobni ravni od kombinirane nomenklature;
- (b) državo porekla pri prihodu;
- (c) regijo porekla pri odpremi, namembno regijo pri prihodu;
- (d) dobavne pogoje;
- (e) način prevoza;
- (f) statistični postopek.

Opredelitve statističnih podatkov iz točk (b) do (f) so navedene v Prilogi. Kadar je potrebno, se zbiranje teh informacij, zlasti oznak, ki jih je treba uporabiti, opredeli v skladu s postopkom iz člena 14(2).

▼M3*Člen 9a***Izmenjava zaupnih podatkov**

Izmenjava zaupnih podatkov, kot so opredeljeni v členu 3(7) Uredbe (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, lahko izključno za statistične namene poteka med nacionalnimi organi, pristojnimi v posamezni državi članici, kadar je izmenjava namenjena učinkovitemu razvoju, pripravi in izkazovanju evropske statistike v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami ali izboljšuje kakovost te statistike.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2344/2003 (UL L 346, 31.12.2003, str. 38).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).

▼M3

Nacionalni organi, ki so pridobili zaupne podatke, te informacije obravnavajo zaupno in jih uporabljajo izključno za statistične namene v skladu s poglavjem V Uredbe (ES) št. 223/2009.

▼B*Člen 10***Poenostavitve znotraj sistema Intrastat**

1. Za zadostitev potreb uporabnikov po statističnih informacijah, ne da bi pri tem pretirano obremenili gospodarske subjekte, države članice vsako leto opredelijo pragove, izražene v letnih vrednostih trgovinskih poslov znotraj Skupnosti, na ravni katerih so poročevalske enote oproščene posredovanja informacij Intrastat ali pa smejo posredovati poenostavljene informacije.

2. Pragove opredeli vsaka država članica, posebej za prihode in odpreme.

▼M1

3. Pragovi, pod katerimi so enote oproščene pošiljanja podatkov za Intrastat, se določijo tako, da se zagotovi zajetje vsaj 97 % vrednosti vseh odprem in vsaj ►**M2** 93 % ◀ vrednosti vseh prihodov blaga davčnega zavezanca iz zadevne države članice.

▼M3

Na Komisijo se prenese pooblastilo, da sprejme delegirane akte v skladu s členom 13a za prilagoditev teh stopenj zajetja Intrastata tehničnemu in gospodarskemu razvoju, kadar koli jih je možno zmanjšati, pri čemer se ohranijo statistični podatki, ki izpolnjujejo veljavne kazalnike in standarde kakovosti.

▼B

4. Države članice lahko opredelijo druge pragove, na ravni pod katerimi lahko poročevalske enote uporabijo naslednje poenostavitve:

- (a) oprostitev posredovanja informacij o količini blaga;
- (b) oprostitev posredovanja informacij o vrsti posla;
- (c) možnost poročanja največ 10 podrobnih podštevil kombinirane nomenklature, ki se najpogosteje uporabljajo za vrednost, ter prerazporeditve ostalih proizvodov v skladu s pravili, določenimi v skladu s postopkom iz člena 14(2).

▼M3

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 13a za določitev pogojev opredeljevanja navedenih pragov.

5. Države članice lahko pod določenimi pogoji, ki ustrezajo zahtevam glede kakovosti, poenostavijo informacije, ki jih je treba posredovati za manjše posamezne sklenjene posle, če takšna poenostavitev nima škodljivega vpliva na kakovost statistike. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 13a za določitev teh pogojev.

▼B

6. Države članice pošljejo informacijo o uporabljenih pragovih Komisiji (Eurostat) najpozneje do 31. oktobra leta pred letom uporabe.

▼M1*Člen 11***Zaupnost statističnih podatkov**

Samo kadar poročevalska enota ali enote, ki so informacije posredovale, to zahtevajo, nacionalni organi odločijo, ali naj se statistični rezultati, s katerimi bi bilo mogoče to enoto oziroma enote prepoznati, izkazujejo ali se spremenijo na tak način, da njihovo izkazovanje ne bo ogrozilo zaupnosti statističnih podatkov.

▼B*Člen 12***Posredovanje podatkov Komisiji**

1. Države članice posredujejo Komisiji svoje mesečne statistične podatke o blagovni menjavi med državami članicami najpozneje do:

▼M3

(a) 40 koledarskih dni po koncu referenčnega meseca za zbirne podatke, ki jih določi Komisija. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 13a za opredelitev teh zbirnih podatkov. V teh delegiranih aktih se upošteva relevanten gospodarski in tehnični razvoj;

▼B

(b) 70 koledarskih dni po koncu referenčnega meseca za podrobne statistične podatke, skupaj z informacijami iz člena 9(1), prvi pododstavek, točke (b) do (h).

Statistični podatki za vrednosti blaga zajemajo statistične vrednosti le na način, kot je določeno v Prilogi.

Države članice posredujejo Komisiji (Eurostat) podatke, ki so zaupni.

▼M3

2. Države članice posredujejo Komisiji (Eurostatu) mesečne rezultate, ki zajemajo njihovo celotno blagovno menjavo, po potrebi v obliki ocene. Komisija z izvedbenimi akti določi razčlenitev takšnih ocen. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(2).

▼B

3. Države članice posredujejo podatke Komisiji (Eurostat) v elektronski obliki v skladu s standardom izmenjave. Praktična ureditev prenosa podatkov se določi v skladu s postopkom iz člena 14(2).

▼M1

4. Države članice Komisiji (Eurostatu) pošljejo letno statistiko o trgovanju po značilnostih podjetij, predvsem po gospodarski dejavnosti, ki jo podjetje opravlja, glede na področje ali dvomestno raven klasifikacije

▼ M1

NACE, kakor je določena v Uredbi (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, in velikostnem razredu, določenem glede na število zaposlenih.

Ti statistični podatki se pripravijo s povezovanjem podatkov o značilnostih podjetij, evidentiranih v skladu z Uredbo (ES) št. 177/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o vzpostavitvi skupnega okvira za poslovne registre v statistične namene ⁽²⁾, s statističnimi podatki iz člena 3 te uredbe.

▼ M3

Komisija z izvedbenimi akti sprejme tehnične določbe za čim gospodarnjšo pripravo teh statistik.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(2).

▼ M1*Člen 13***Kakovost**

1. Za namene te uredbe se za posredovane podatke uporabljajo naslednja merila kakovosti:

- (a) „ustreznost“ pomeni stopnjo, do katere statistika ustreza sedanjim in potencialnim potrebam uporabnikov;
- (b) „natančnost“ pomeni prileganje ocenjenih vrednosti dejanskim, toda neznanim vrednostim;
- (c) „pravočasnost“ pomeni časovni zamik med dostopnostjo informacij in dogodkom ali pojavom, ki ga opisujejo;
- (d) „točnost“ pomeni časovni zamik med datumom objave podatkov in ciljnim datumom (datum, ko bi podatki morali biti zagotovljeni);
- (e) „dostopnost“ in „jasnost“ pomeni pogoje in načine, na podlagi katerih lahko uporabniki pridobijo, uporabljajo in razlagajo podatke;
- (f) „primerljivost“ pomeni merjenje vpliva razlik v uporabljenih statističnih konceptih ter orodij in postopkov za merjenje pri primerjavi statistike med zemljepisnimi območji, sektorskimi področji ali skozi čas;
- (g) „skladnost“ pomeni primernost podatkov za zanesljivo povezovanje na različne načine in za različno uporabo.

2. Države članice Komisiji (Eurostatu) predložijo letno poročilo o kakovosti posredovanih statističnih podatkov.

⁽¹⁾ UL L 393, 30.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 61, 5.3.2008, str. 6.

▼ M1

3. Pri uporabi meril kakovosti iz odstavka 1 za statistične podatke, ki so zajeti s to uredbo, se načini priprave in struktura poročil o kakovosti določijo v skladu z regulativnim postopkom iz člena 14(2).

Komisija (Eurostat) oceni kakovost posredovanih statističnih podatkov.

▼ M3

4. Komisija z izvedbenimi akti sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev kakovosti posredovanih statističnih podatkov v skladu z merili kakovosti, pri čemer je treba preprečiti prekomerne stroške za nacionalne organe.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(2).

*Člen 13a***Izvajanje pooblastila**

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Komisija pri izvajanju pooblastil iz člena 3(4), člena 10(3), (4) in (5) ter točke (a) člena 12(1) te uredbe ravna v skladu s členom 14(3) Uredbe (ES) št. 223/2009, pri čemer med drugim zagotovi, da se državam članicam in dajalcem podatkov z delegiranimi akti ne naloži znatnega dodatnega bremena.

Zlasti je pomembno, da Komisija pred sprejetjem teh delegiranih aktov ravna v skladu s svojo običajno prakso ter opravi posvetovanja s strokovnjaki, vključno s strokovnjaki držav članic.

3. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 3(4), člena 10(3), (4) in (5) ter točke (a) člena 12(1) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 17. julija 2014. Komisija pripravi poročilo o podeljenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje temu podalžanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

4. Pooblastilo iz člena 3(4), člena 10(3), (4) in (5) ter točke (a) člena 12(1) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

5. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 3(4), člena 10(3), (4) in (5) ter točke (a) člena 12(1), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku treh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za tri mesece.

▼ **M3***Člen 14***Postopek v odboru**

1. Komisiji pomaga Odbor za evropski statistični sistem, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 223/2009. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

▼ **B***Člen 15***Razveljavitev**

1. Uredba (EGS) št. 3330/91 je s to uredbo razveljavljena.
2. Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo za sklicevanja na to uredbo.

*Člen 16***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

▼B*PRILOGA***OPREDELITVE STATISTIČNIH PODATKOV****1. Partnerska država članica**

- (a) Partnerska država članica je država članica odpošiljanja, pri prihodu. To pomeni domnevno državo članico odpreme, kadar blago vstopa neposredno iz druge države članice. Ko je blago pred prihodom v državo članico prihoda vstopilo v tranzitu v eno ali več držav članic in je bilo tam ustavljeno ali pa so se zanj opravili pravni postopki, ki niso v zvezi s transportom blaga (na primer sprememba lastništva), velja kot država članica, ki blago pošilja, zadnja država članica, v kateri je prišlo do takih ustavitvev ali pravnih postopkov.
- (b) Partnerska država članica je namembna država članica, pri odpremi. To pomeni zadnjo državo članico, za katero je v času odpreme znano, da bo blago tja odpremljeno.

2. Količina blaga

Količina blaga je lahko izražena na dva načina:

- (a) neto masa, ki pomeni dejansko maso blaga brez vse embalaže;
- (b) dodatne enote, ki pomenijo možne količinske merske enote, razen neto mase, kot je podrobno navedeno v letni uredbi Komisije o posodobitvi kombinirane nomenklature.

3. Vrednost blaga

Vrednost blaga je lahko izražena na dva načina:

▼M1

- (a) davčna osnova, to je vrednost, ki jo je za davčne namene treba določiti v skladu z Direktivo 2006/112/ES;

▼M3

- (b) statistična vrednost, ki je vrednost, izračunana na nacionalnih mejah držav članic. Temelji na davčni osnovi oziroma po potrebi na vrednosti, ki jo nadomešča. Zajema le nepredvidene izdatke (prevoznina, zavarovanje), do katerih v primerih odpreme pride na delu poti, ki poteka po ozemlju države članice odpreme, v primeru prihoda pa na delu poti, ki poteka zunaj ozemlja države članice prihoda. Gre za vrednost FOB (franko ladja) pri odpremi ter vrednost CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina) pri prihodu.

▼B**4. Vrsta posla**

Vrsta posla pomeni različne značilnosti (nakup/prodaja, delo po pogodbi itd.), ki so lahko koristne pri razlikovanju različnih poslov.

5. Država porekla

- (a) Samo pri prihodu pomeni država porekla državo, iz katere izvira blago.
- (b) Blago, ki je v celoti pridelano ali proizvedeno v neki državi, ima poreklo v tej državi.

▼B

- (c) Za blago, v čigar proizvodnjo je vključenih več držav, velja, da ima poreklo v državi, kjer je potekala zadnja večja gospodarsko utemeljena predelava ali obdelava v podjetju, opremljenem v ta namen, kar je privedlo do izdelave novega proizvoda ali pa predstavlja pomembno fazo izdelave.

6. Regija porekla ali namembnosti

- (a) Pri odpremi pomeni regija porekla regijo države članice odpreme, kjer je bilo blago izdelano, zgrajeno, sestavljeno, predelano, popravljeno ali vzdrževano; sicer (če tega ni) pa je regija porekla regija, od koder je blago odpremljeno ali, če tega ni, regija, v kateri je potekala trgovska dejavnost.
- (b) Pri prispetju pomeni regija porekla regijo države članice prispetja, kjer bo blago porabljeno, zgrajeno, sestavljeno, predelano, popravljeno ali vzdrževano; sicer pa je regija porekla regija, kamor je blago odpremljeno ali regija, v kateri bo potekala trgovska dejavnost.

7. Dobavni pogoji

Dobavni pogoji pomenijo tiste določbe prodajne pogodbe, ki opredeljujejo obveznosti kupca oziroma prodajalca, skladno z določbami Incoterms Mednarodne gospodarske zbornice (CIF, FOB itd.).

8. Način prevoza

Način prevoza je pri odpremi opredeljen z aktivnim sredstvom prevoza, s katerim bo blago predvidoma zapustilo statistično ozemlje države članice odpreme, pri prihodu pa z aktivnim prevoznim sredstvom, s katerim je blago predvidoma vstopilo na statistično ozemlje države članice prihoda.

9. Statistični postopek

Statistični postopek pomeni različne značilnosti, ki so predvidoma koristne za statistično razlikovanje različnih tipov prispetja/odpreme.